

Avi sa a dekri kijan yo kapab itilize enfòmasyon medikal ou ak divilge ak fason ou kapab jwenn aksè nan enfòmasyon sa yo. **Tanpri revize avi a avèk atansyon.**

## **DWA OU**

Lè li rive enfòmasyon sante ou, ou gen sèten dwa. Seksyon sa a esplike dwa ou genyen ak kèk nan responsablite nou ede ou.

<b>Jwenn yon kopi elektwonik oswa sou papye nan dosye medikal ou</b>	Ou ka mande yo wè oswa pou w jwenn yon kopi elektwonik oswa sou papye nan dosye medikal ou ak lòt enfòmasyon sou sante nou genyen sou ou. Mande nou ki jan fè sa a. Nou pral bay yon kopi oswa yon rezime de enfòmasyon sou sante ou, anjeneral nan 30 jou ki vini apre demann ou an. Nou kapab chaje yon, frè pri-la ki baze rezonab.
<b>Mande nou yo korije dosye medikal ou</b>	Ou kapab mande nou yo korije enfòmasyon sou sante ou ke ou panse a enkòrèk ou enkonplè. Mande nou ki jan fè sa a. Nou ka di "non" ak demann ou an, men nou pral di ou poukisa ekri nan lespas de 60 jou.
<b>Mande kominikasyon konfidansyèl</b>	Ou kapab mande nou kontakte ou nan yon fason espesifik (pou egzanp, kay la oswa biwo telefòn) oswa voye lapòs nan yon adrès diferan. Nou pral di "wi" nan tout demann ki rezonab.
<b>Mande nou limite sa nou itilize oswa pataje</b>	Ou ka mande nou pou nou pa itilize oswa pataje sèten enfòmasyon sou sante pou tretman, peman, oswa fonksyonman nou an. Nou pa oblije dakò ak demann ou an, epi nou ka di "non" si li ta ka afekte swen ou. Si ou peye pou yon sèvis oswa swen sante atik soti-of-pòch nan plen, ou ka mande nou pou nou pa pataje enfòmasyon sa nan bi pou yo peman oswa operasyon nou yo ak konpayi asirans sante ou. Nou pral di "wi" sof si yon lwa mande pou nou pataje enfòmasyon sa a.
<b>Jwenn yon lis ki moun ak ki moun nou te pataje enfòmasyon</b>	Ou ka mande pou yon lis (kontablite) nan fwa yo nou te pataje enfòmasyon sou sante ou pou sis zan anvan dat la ou mande, ki moun ki nou te pataje li avèk, e poukisa. Nou pral enkli tout divilgasyon yo eksepte pou moun sou tretman, peman, ak operasyon swen sante, ak sèten lòt divilgasyon (tankou nenpòt ki ou te mande nou fè). Nou pral bay youn kontablite yon ane pou gratis, men l ap chaje yon, frè pri-la ki baze rezonab si ou mande pou yon lòt yon sèl nan 12 mwa.
<b>Jwenn yon kopi avi sa a sou vi prive</b>	Ou ka mande pou yon kopi sou papye avi sa a nan nenpòt ki lè, menm si ou te dakò resevwa avi a elektwonikman. Nou ap ofri ou ak yon kopi sou papye san pèdi tan.
<b>Chwazi yon moun pou aji pou ou</b>	Si ou te bay yon moun pouvwa medikal nan avoka oswa si yon moun se moun ki responsab legal ou, ki moun ka egzèse dwa ou yo epi fè chwa sou enfòmasyon sante ou. Nou pral asire w ke moun nan gen otorite sa a epi yo ka aji pou ou anvan nou pran okenn aksyon.
<b>Depoze yon plent si ou santi ou dwa ou yo vyole</b>	Ou ka pote plent si ou santi ou nou te vyole dwa ou lè w kontakte nou lè l sèvi avèk enfòmasyon ki nan fen avi sa a. Ou ka ranpli tou yon plent avèk US Department of Biwo Sèvis Imen Sante ak pou Dwa Sivil pa voye yon lèt bay 200 Independence Avenue, SW, Washington, DC 20201, rele 1-877-696-6775, oubyen vizite <a href="http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/">www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/</a> . Nou pa pral fè vanjans kont ou poutèt ou pote yon plent.

## CHWA OU YO

Pou sèten enfòmasyon sou sante, ou ka di nou chwa ou genyen sou sa nou pataje. Si ou gen yon preferans klè pou ki jan nou pataje enfòmasyon ou nan sityasyon ki dekri anba a, pale ak nou. Di nou sa ou vle nou fè, epi nou pral swiv enstriksyon ou a.

<b>Nan ka sa yo, ou gen tou de dwa a ak chwa fè nou konnen an:</b>	Pataje enfòmasyon avèk fanmi ou, zanmi pwòch, oswa lòt moun ki patisipe nan swen ou; Pataje enfòmasyon nan yon sityasyon sekou dezaz; Si ou pa kapab di nou preferans ou, pou egzanp si ou se san konesans, nou ka ale pi devan epi pataje enfòmasyon ou si nou kwè ke li se nan pi bon enterè ou. Nou kapab pataje enfòmasyon ou tou lè sa nesèsè diminye yon menas serye ak imedyat sou sante oswa sekirite.
<b>Nan ka sa yo nou pa janm pataje enfòmasyon ou sòf si ou ban nou pèmisyon ekri:</b>	Rezon marketing; Vann nan enfòmasyon ou; Pifò pataje nan nòt sikoterapi
<b>Nan ka a nan ranmase lajan:</b>	Nou kapab kontakte ou pou efò pou ranmasaj lajan, men ou ka di nou pa kontakte ou ankò.

## ITILIZASYON NOU YO AK DIVILGASYON

Nou tipikman itilize oswa pataje enfòmasyon medikal ou nan fason sa yo:

<b>Trete ou</b>	Nou ka sèvi ak enfòmasyon sou sante ou ak pataje yo avèk lòt pwofesyonèl ki ap trete w.	<i>Egzanp: Yon doktè k'ap trete w pou yon aksidan mande yon lòt doktè sou kondisyon an jeneral sante ou.</i>
<b>Kouri òganizasyon nou an</b>	Nou ka itilize ak pataje enfòmasyon medikal ou nan kouri pratik nou yo, amelyore swen ou, epi kontakte ou lè sa nesèsè.	<i>Egzanp: Nou itilize enfòmasyon sou sante ou jere tretman ou ak sèvis.</i>
<b>Bòdwo pou sèvis ou</b>	Nou ka itilize ak pataje enfòmasyon medikal ou pou voye bòdwo pou epi pou yo jwenn peman nan men plan sante oswa lòt antite.	<i>Egzanp: Nou bay enfòmasyon sou ou nan plan asirans sante ou pou li ap peye pou sèvis ou yo.</i>

FoundCare se yon pati nan yon aranjman swen sante òganize ki gen ladan patisipan yo nan Rezo a Chwa Sante ("HCN"). Yon lis aktyèl la nan HCN patisipan ki disponib nan <http://www.hcnetwork.org/members.htm>. Kòm yon asosye biznis nan FoundCare, HCN Pwodwi pou teknoloji enfòmasyon ak sèvis ki gen rapò ak FoundCare ak lòt patisipan HCN. HCN tou angaje yo nan bon jan kalite evalyasyon ak amelyorasyon aktivite sou non patisipan li yo. Pou egzanp, HCN kowòdone aktivite revizyon nan klinik sou non òganizasyon k ap patisipe nan etabli estanda pratik pi byen ak evalye benefis klinik ki ka sòti nan sèvi ak nan sistèm dosye sante elektwonik. HCN tou ede patisipan travay nan tèt ansanm yo amelyore jesyon an nan referans pasyan entèn ak ekstèn. Ka enfòmasyon sou sante ou an ap pa FoundCare pataje ak lòt patisipan HCN lè sa nesèsè pou operasyon swen sante rezon nan aranjman nan swen sante òganize.

Nou ap pèmèt oswa oblije pataje enfòmasyon ou nan lòt fason - anjeneral nan fason ki pou kontribiyè pou bon piblik la, tankou sante piblik ak rechèch. Nou dwe rankontre anpil kondisyon yo nan lwa a, anvan nou ka pataje enfòmasyon ou pou rezon sa yo. Pou plis enfòmasyon wè: [www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html](http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html).

<b>Èd avèk sante piblik ak pwoblèm sekirite</b>	Nou ka pataje enfòmasyon sou sante w pou sèten sitiyasyon tankou: Prevni maladi; Ede ak rapèl pwodwi; Rapòte reyaksyon negatif medikaman; Rapòte sispèk abi, neglijan, oswa vyolans nan kay; Anpeche oswa diminye yon menas grav nan zafè sante oswa sekirite nenpòt moun ki an
<b>Fè rechèch</b>	Nou ka itilize oswa divilge enfòmasyon ou yo pou rechèch sante.
<b>Konfòme ak lwa a</b>	Nou pral pataje enfòmasyon sou ou si leta oswa federal lwa mande pou li, ki gen ladan ak Depatman Sante ak Sèvis Imen si li vle wè ke nou ap konfòme ak lwa federal sou vi prive. (Gade pi ba a pou yon lis lwa ak règleman Florida-espesifik.)
<b>Reponn a ògàn ak tisi demann don</b>	Nou ka pataje enfòmasyon medikal sou ou avèk òganizasyon akizisyon ògàn.
<b>Travay ak yon egzaminatè medikal oswa direktè ponp finèb</b>	Nou ka pataje enfòmasyon medikal avèk yon doktè lejis, egzaminatè medikal, oswa direktè ponp finèb lè yon moun mouri.
<b>Adrès konpansasyon travayè, ki fè respekte lalwa, ak lòt demann gouvènman</b>	Nou ka itilize oswa pataje enfòmasyon medikal sou ou: Pou reklamasyon konpansasyon travayè yo; Pou rezon ki fè respekte lalwa oswa avèk yon ofisyèl lapolis; Ak ajans sipèvizyon sante pou aktivite lalwa otorize; Pou fonksyon gouvènman espesyal tankou militè, sekirite nasyonal, ak sèvis pwoteksyon prezidansyèl
<b>Reponn a pwose ak aksyon legal</b>	Nou ka pataje enfòmasyon medikal sou ou an repons a yon tribinal oswa lòd administratif, oswa an repons a yon manda.

Lwa ak règleman Florida-espesifik:

<b>Blesi bal ak lavi ki menase Blesi</b>	Nou oblije rapòte imedyatman ba ofisyèl lapolis lokal nenpòt bal ta oswa blesi ki menase lavi ki endike yon zak vyolans (Fla. Stat. 790.24).
<b>Sispèk Abi sou Timoun</b>	Nou gen obligasyon bay rapò li te ye oswa sispèk abi sou timoun, abandon, oswa neglijan bay Depatman pou Timoun ak Fanmi (DCF) Abuse Hotline Santral. (Fla. Stat. 39.201 (1)).
<b>Sispèk ki vilnerab Abi Granmoun</b>	Nou gen obligasyon bay rapò li te ye oswa sispèk abi, neglijan, oswa eksplwatasyon nan granmoun vilnerab a Hotline la Abi DCF Santral (Fla. Stat. 415.1034 (2)).
<b>Atak Seksyèl</b>	Nou oblije rapòte krim obsève nan batri seksyèl (Fla. Stat. 794.027).
<b>Lanmò</b>	Nou gen obligasyon pou rapòte bay egzaminatè medikal la apwopriye si nou gen kòz ki fè yo sispèk yon timoun te mouri kòm yon rezilta nan abi sou timoun, abandon, oswa neglijan (Fla. Stat. 39.201 (3)). Nou genyen tou yon devwa fè rapò yo ba egzaminatè la distri medikal lanmò a nenpòt moun ki fèt selon sikonstans sa yo (Fla 406,12..): Kòm yon konsekans vyolans kriminèl; pa aksidan; pa swisid; toudenkou, lè nan aparant bon sante; poukont li pa yon doktè pratike oswa lòt pratikan rekonèt; nan nenpòt prizon oswa enstitisyon penal; nan prizon lapolis; nan nenpòt sikonstans sispèk oswa etranj; pa avòtman kriminèl; pa pwazon; pa maladi Constituent yon menas a sante piblik; oswa pa maladi, aksidan nan ajan toksik ki soti nan travay.

<b>Sante Piblik Siveyans</b>	Nou oblije rapòte maladi sa yo ak blesi nan Depatman Lasante Laflorid la: seksyèlman maladi transmis ( Fla. Stat 384.25); Tibèkiloz (Fla 392,53.); Kansè (Fla 385,202.); Ensidan negatif ki enplike tretman medikal (Fla. Stat. 459.026).
<b>Divilgasyon bay Otorite Lalwa</b>	Nou ap oblije bay dosye medikal ou dapre yon konvokasyon nan tribinal (Fla. Stat. 456.057 (7) (a) (3)).
<b>Chofè ki andikape</b>	Nou ka rapòte maladi mantal oswa fizik ki kapab afekte kapasite kondwi nan Depatman sekirite otowout ak veyikil motorize (Fla. Stat. 322.126 (2)).
<b>DUI ak veyikil aksidan machin</b>	Nou ka bay non ak alkòl nan san ou nivo nan ki fè respekte lalwa si w ap blese nan yon aksidan machin ak nivo san-alkòl ou satisfè oswa depase 0.08 gwam alkòl pou chak 100 ml. nan san (Fla. Stat. 316.1933 (2) (a)).

## **RESPONSABLITE NOU**

Nou ap lalwa egzijje sa yo kenbe vi prive ak sekirite nan enfòmasyon pwoteje sou sante ou.

Nou pral kite ou konnen san pèdi tan si yon vyolasyon fèt ki te ka konpwomèt vi prive a oswa sekirite nan enfòmasyon ou yo.

Nou dwe swiv devwa yo ak pratik konfidansyalite ki dekri nan avi sa a ak ba ou yon kopi li.

Nou p ap itilize oswa pataje enfòmasyon ou lòt pase jan sa dekri isit la amwenske ou di nou sa nou kapab alekri. Si ou fè nou konnen nou kapab, ou ka chanje lide w nenpòt ki lè. Fè nou konnen alekri si w chanje lide ou.

Pou plis enfòmasyon wè: [www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html](http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html).

**Chanjman nan kondisyon ki nan Avi sa a:** Nou ka chanje kondisyon ki nan avi sa a, ak chanjman sa yo pral aplike nan tout enfòmasyon nou genyen sou ou. Avi a nouvo yo pral disponib sou demann nan biwo nou yo ak sou sit entènèt nou an.

## **ENFÒMASYON POU PRAN KONTAK:**

Si w gen kesyon sou avi sa a oswa pratik prive nou an ki gen rapò ak enfòmasyon medikal ou, oswa fè yon plent, tanpri kontakte:

FoundCare, Inc.  
Attention: Compliance Officer  
2330 S. Congress Avenue West Palm Beach, FL 33406  
Telephone: 561-432-7903  
Email: [compliance@foundcare.org](mailto:compliance@foundcare.org)